

ЕСЛИ ВЫ ПОДАЛИ ЖАЛОБУ, ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ ЗАКОНОМ!

Дискриминация в сфере жилищного обеспечения наблюдается повседневно. О большинстве случаев такой дискриминации никто никогда не сообщает. Для того, чтобы ситуация изменилась, мы должны защищать свои права.

- Закон «О справедливом жилищном обеспечении» предоставляет вам законное право подавать жалобы.
- По закону, никто не может угрожать вам выселением или преследовать вас за то, что вы подали жалобу на нарушение закона о справедливом жилищном обеспечении.
- Орегонский совет по справедливому жилищному обеспечению (FHCO) никому не предоставит относящуюся к вам информацию без вашего разрешения.



Если вы не уверены в том, что подверглись дискриминации, но считаете, что имело место какое-то нарушение, позвоните в телефонную службу срочной помощи Орегонского совета по справедливому жилищному обеспечению (FHCO) — мы поможем вам определить, подверглись ли вы незаконной дискриминации. Если имеет место другая проблема, мы можем предоставить вам информацию о других ресурсах.

ЗАЩИЩАЙТЕ СВОИ ПРАВА!

Если у вас возникнут вопросы, или если вам потребуется помощь, позвоните в Орегонский совет по справедливому жилищному обеспечению (FHCO). Наша бесприбыльная негосударственная организация сделает все возможное, чтобы защитить ваше право не подвергаться дискриминации в сфере жилищного обеспечения. Услуги нашей телефонной службы срочной помощи бесплатны и конфиденциальны.

Существуют несколько способов борьбы с дискриминацией. Мы поможем вам найти лучший способ. Мы отвечаем на вопросы по телефону (или лично, в назначенное время), предлагаем подготовку в сфере справедливого жилищного обеспечения и публикуем материалы, разъясняющие ваши права.

**ОРЕГОНСКИЙ СОВЕТ ПО СПРАВЕДЛИВОМУ
ЖИЛИЩНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ**
(800) 424-3247 x2 www.FHCO.org



www.FHCO.org 800/424-3247 доп. 2

Работы, на основе которых было подготовлено это издание, финансировались субсидией министерства жилищного обеспечения и городского строительства США. Содержание этого издания и сделанные в нем выводы предназначены для общественности. Автор и издатель несут всю ответственность за достоверность утверждений и истолкований, содержащихся в этом издании. Такие истолкования не обязательно отражают точку зрения федерального правительства США.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ЛИШАТЬ СЕБЯ ЖИЛЬЯ НА ОСНОВЕ ДИСКРИМИНАЦИИ!



Если вы живете в Орегоне или в юго-восточной части штата Вашингтон и считаете, что было нарушено ваше гражданское право на справедливое жилищное обеспечение, у вас есть возможность защитить свое право!

КОГО ЗАЩИЩАЕТ ЗАКОН «О СПРАВЕДЛИВОМ ЖИЛИЩНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ»?

Федеральный закон «О справедливом жилищном обеспечении» запрещает домовладельцам, арендодателям, допоуправляющим, агентам по продаже недвижимости, посредникам, предоставляющим ипотечные займы, кредиторам, банкам и другим сторонам подвергать кого-либо дискриминации на основе:

- расового происхождения;
- цвета кожи;
- национальности;
- вероисповедания;
- семейного положения (*в семьях с детьми младше 18 лет*);
- нарушения физических или психических функций;
- пола.



Законы штата Орегон запрещают также дискриминацию на основе законных источников дохода (за исключением предусмотренных разделом 8), статуса жертвы насилия в семье, состояния в браке или в разводе, сексуальной ориентации и гендерного самоотождествления.

Законы штата Вашингтон запрещают также дискриминацию на основе статуса военнослужащего (для ветеранов ВС, вышедших в отставку с положительной характеристикой), статуса жертвы насилия в семье, состояния в браке или в разводе, сексуальной ориентации и гендерного самоотождествления.

В некоторых городах и округах предусмотрена также защита от дискриминации на основе возраста и профессии.

НЕКОТОРЫЕ СЛУЧАИ НЕЗАКОННОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В СФЕРЕ ЖИЛИЩНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

- Вам отказали в возможности арендовать жилье, приобрести жилье или вести переговоры о покупке жилья.
- Вам сообщили, что жилье недоступно, в то время, как оно на самом деле доступно.
- Вам рекомендуют выбрать жилье в определенном районе или в определенной части жилого комплекса, вместо того, чтобы предоставить вам возможность самостоятельного выбора.
- Вам отказали в удовлетворении разумного запроса об изменении правил проживания, несмотря на то, что такое изменение вам необходимо в связи с нарушением функций.
- Вам сообщили, что вы не можете арендовать квартиру, так как арендодатель не принимает оплату в виде государственных вспомоществований, таких, как пособия по программам TANF, SSI или DV Vouchers.
- Вам отказали в возможности арендовать жилье после того, как домовладелец узнал о вашей сексуальной ориентации.
- У вас наблюдается нарушение функций, но вам не позволяют установить поручни в ванной за свой счет.
- Ваш арендодатель выселяет вас после того, как он узнал о том, что вы были жертвой насилия в семье.
- Арендодатель или сосед подвергает вас преследованиям на основе вашего гендерного самоотождествления.
- К вам проявляют особое отношение, вам отказывают в услугах, предоставляемых другим, или с вами обращаются не так, как с другими.
- Арендодатель или агент по продаже недвижимости публикует рекламные объявления, дающие понять, что некоторые категории населения — например, семьи с детьми, студенты или работники, не имеющие документов — не приветствуются.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ С СОБОЙ ТАК ОБРАЩАТЬСЯ!

Если вас несправедливо выселили, если вы подвергаетесь жестокому обращению, или если вам отказали в жилье, перед тем, как звонить в Орегонский совет по справедливому жилищному обеспечению (**FHCO**), полезно сделать следующее.

- Сохраняйте *всю* документацию — письма, квитанции, договоры, записи сообщений, полученных по телефону, и уведомления.
- По возможности, фотографируйте все, что относится к проблеме.
- Регистрируйте имена, фамилии и телефонные номера всех вовлеченных в возникшую ситуацию людей.
- Регистрируйте подробные данные: дату инцидента, издержки, адреса мест, в которых происходили события.
- Говорите с соседями: кто еще подвергался такому же обращению? Кто видел, что произошло?



После того, как вы подверглись дискриминации, вы можете подать жалобу в течение 1 года или лично возбудить судебный иск в течение 2 лет. Даже если вы еще не готовы подать жалобу, позвоните в Орегонский совет по справедливому жилищному обеспечению (**FHCO**), чтобы узнать, какими правами вы можете пользоваться.

(800) 424-3247 доп. 2
www.FHCO.org